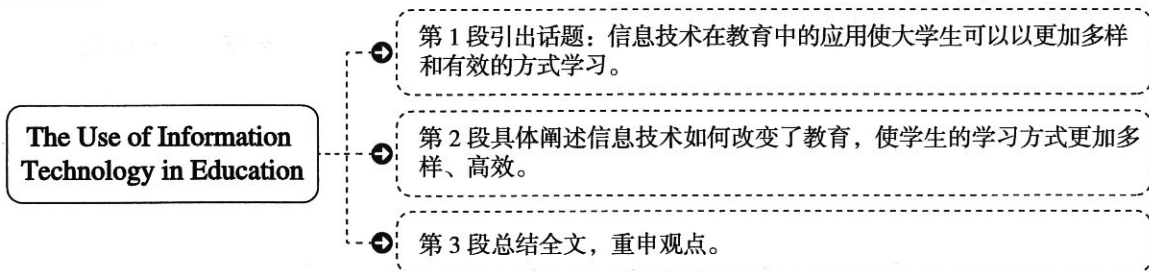


2022年12月大学英语六级考试真题(一)答案与详解

Part I Writing

结构框图:



范文点评:

参考范文	精彩点评
<p style="text-align: center;">The Use of Information Technology in Education</p> <p>【1】 With the application of information technology in education, college students can now learn in more diverse and efficient ways. 【2】 Advances in technology have literally transformed the way in which students learn and study.</p> <p>【3】 In the first place, information technology has enabled the use of audio and video materials as teaching aids, which can enhance students' understanding of the subject. 【4】 Furthermore, the databases and libraries are available at an affordable price, allowing learners to access a wide range of educational resources. 【5】 In addition to the diversified materials, online resources provide students with instant access to a variety of information about any subject. Gone are the days when students spent long days studying in the library for a research paper. Now, the availability of e-books and past examination papers is now just a few clicks away. These materials can all be used to supplement lessons taken in the classroom efficiently.</p> <p>【6】 As a result of the integration of information technology into education, learning process has been made more efficient, effective and diverse. Thus, college students should be proactive in adapting to the various learning styles and make use of them effectively.</p>	<p>【1】 引出话题:随着信息技术在教育中的应用,大学生现在可以以更加多样和有效的方式学习。</p> <p>【2】 进一步指出技术的进步确实改变了学生们学习的方式。</p> <p>【3】【4】【5】 分别使用“<i>In the first place, ...</i>” “<i>Furthermore, ...</i>” 和 “<i>In addition to...</i>” 具体阐述信息技术使学生学习方式更多样、更高效。</p> <p>【6】 用“<i>As a result of...</i>” 总结全文,再次强调信息技术对教育的影响,呼吁学生要积极主动地适应这些变化。</p>

话题词汇:

diverse 多种多样的
enhance 增强
efficiency 效率
grasp 理解

access to 接触……的机会
distance learning 远程学习
online forum 在线论坛
information retrieval 信息检索

Part II Listening Comprehension

Section A

Questions 1 to 4 are based on the conversation you have just heard.

- M: How's your dissertation going? I'm proofreading my first draft and will submit it to my professor tomorrow.
- W: Oh, (1) I haven't even started writing mine yet, so I'm really worried about finishing by the end of next semester.
- M: You mean you haven't even begun yours yet? The final draft is due in five months.
- W: Of course I've started it, but I can't get to the writing yet as I haven't found enough resources to use, so I'm still researching the topic.
- M: Maybe the problem is the way you're doing your research. (2) I started by talking to my professor about where to look for information. And based on that, I found books in the library and a lot of reputable journal articles on the Internet.
- W: I've tried all that, but don't have enough to write the dissertation as my department's minimum length is 70 pages. I think the problem is that my topic isn't viable. (3) And honestly, my professor did warn me at the beginning that I might not be able to find enough material. But I was so interested in the topic that I didn't let his advice to turn me.
- M: Well, I suggest you find a new topic. After all, our professors are here to guide us, so it's best to listen to them.
- W: In retrospect, I wish I had listened to him, but I didn't. And now I don't want to give up my topic as I've already invested so much time and energy.
- M: If you're committed to your current topic, maybe you could make some adjustments rather than abandon it completely. What is your topic?
- W: It's "Depictions of Femininity and Folklore from the South of the Country".
- M: That's pretty narrow. You could find more material if you made the topic broader, maybe by including other kinds of depictions.
- W: (4) Broadening the topic is a great idea. I'll start by including folklore from other regions of the country.

答案详解

1. What does the woman say about her dissertation?
A) 【精析】细节辨认题。对话一开始,男士询问女士的论文进度,女士在句(1)中回答说她还没开始写。因此答案为A)。
2. What does the man say about his professor?
B) 【精析】细节辨认题。句(2)中男士提到,他在开始写论文之前先和教授讨论了去哪里找资料的问题。基于这个讨论,他在图书馆找到了参考书,并在网上找到了大量知名期刊文章。因此答案为B)。
3. What does the woman say about her professor?
A) 【精析】细节辨认题。女士认为自己无法开始写论文是因为自己的题目不可行。根据句(3)可知,她的教授确实在一开始的时候提醒她可能会找不到足够的资料。因此答案为A)。
4. What do we learn the woman will do to complete her dissertation?
D) 【精析】细节推断题。男士认为女士的论文题目太过狭窄,如果将题目扩大可能会找到更多资料。根据句(4)可知,女士认为扩大题目是个好主意,她会将对其他地区的民间传说的描述囊括进来。由此可知,女士会听从男士的建议。因此答案为D)。

Questions 5 to 8 are based on the conversation you have just heard.

- W: Today, on *Book Talk*, we are lucky enough to host John Robbins and discuss his new book, *Why Americans Are Fat and How We Can Lose Weight*. (5-1) John isn't just a respected writer; he's also one of the rare celebrity authors writing about science today.
- M: Thanks for having me, Rebecca, but I'm hardly a celebrity.
- W: That's very modest of you to say, (5-2) considering that your four books have sold a total of seven million copies worldwide, and they've been translated into 12 different languages. What makes people so fascinated with your work?
- M: (6) Well, people read my books because more than 60% of Americans are overweight or obese. And other countries are facing similar problems. Basically, we all want to know how to fix things.

- W: We certainly do. I've read your new book and it's fabulous, especially when it comes to the way you make difficult science easy for laymen to understand. That's no small achievement.
- M: I'm glad to hear you find my work accessible, because I was worried when I wrote it that discussing the science might make the book more suited for a specialist audience. (7)My last book was written primarily for the medical community. But this time, I want to help ordinary people take control of their weight.
- W: And how do you suggest they do that? Can you give us the basics of your advice for people who want to lose weight?
- M: Briefly, (8)I argue that every person needs to consider their metabolism and eat what suits their body's needs. I don't advocate one single diet. Some people should eat more carbohydrates than others. And different people need different amounts of protein and fat.
- W: But you do have some recommendations for everyone, including eating ten servings of vegetables and three of fruit a day. We'll talk about those recommendations next, but now we need to take a short break for a message from our sponsor.

答案详解

5. What does the woman say about the man in her introduction?
C) 【精析】细节推断题。句(5-1)中女士介绍说,约翰不仅是一位受人尊敬的作家,还是当今为数不多的撰写科学类文书的名人作家之一。根据句(5-2)可知,男士的4部著作在全球总共售出了700万册,并被翻译成12种不同的语言。由此可知,男士的著作畅销全世界。因此答案为C)。
6. What has motivated the man to write his books?
C) 【精析】细节推断题。女士问男士是什么让人们对他的书作如此着迷。男士在句(6)中回答,人们读他的书是因为超过60%的美国人超重或肥胖,其他国家也面临类似的问题。总的来说,大家都想知道如何解决问题。也就是说,超过一半美国人都超重的
- 重的事实让人们都想知道如何解决这个问题,这就驱动了男士去写相关的书。因此答案为C)。
7. Who does the man say his last book was mainly written for?
D) 【精析】细节辨认题。男士在句(7)中明确提到,他的上一部书主要是为医学界写的。因此答案为D)。
8. What does the man recommend people do?
B) 【精析】细节推断题。句(8)中男士提到,他认为每个人都需要考虑自己的新陈代谢,吃适合自己身体需求的东西。他不提倡单一饮食。有些人应该比其他人摄入更多的碳水化合物。不同的人对蛋白质和脂肪的需求量不同。也就是说,男士建议人们遵循个性化饮食。因此答案为B)。

Section B

Questions 9 to 11 are based on the passage you have just heard.

Stress is often depicted as negative, but research shows that moderate amounts of it can be beneficial for your brain and your body.

First, the benefits for the brain. Studies have shown that short periods of stress can actually bolster cognitive functioning. (9)Researchers discovered that placing rats in a stressful situation for just a few hours doubled the growth of new brain cells. The rats also did better on a memory test later on. Scientists think the same thing happens in humans. But how does stress improve memory? It's simple. When your brain cells multiply, your memory can improve. Viewed from a biological perspective, this makes sense, (10)because animals that are better at remembering dangerous situations can avoid them in the future. If an animal encounters a predator and escapes, for example, it's important to remember where and when that encounter happened. Experts assert that the same principle applies to humans.

Now, let's turn to how stress benefits the body. This may come as a surprise to laymen. But experts say that stress can keep you from getting sick. (11)Scientists concede that chronic stress can make you more prone to illness. But research shows that short periods of stress can actually provide some protection against getting sick, because it increases your immune functioning. One study shows that rats that experienced brief stress had a surge of immune cell response, which makes the immune system better prepared to fight illness. For humans, there's even evidence that experiencing stress before getting vaccinated could help make vaccines more effective.

答案详解

9. What did researchers discover about rats placed briefly in a stressful situation?
B) 【精析】细节辨认题。句(9)中提到,研究人员发现,将老鼠置于压力状态下几个小时就会使它们

新的脑细胞的生长翻倍。因此答案为 B)。

10. Why do people tend to have clear memories of dangerous situations they have encountered?

A) 【精析】细节推断题。句(10)中提到,更善于记住危险情况的动物将来可以避免这些危险。例如,如果动物遇到捕食者并逃脱,记住这种遭遇发生的地点和时间是很重要的。专家断言,同样的原

理也适用于人类。由此可知,人们对他们曾遇到过的危险情况有清晰的记忆是为了将来避开它们。因此答案为 A)。

11. What do scientists believe chronic stress can do?

C) 【精析】细节辨认题。句(11)中明确提到,科学家承认,长期的压力会让人更容易生病。因此答案为 C)。

Questions 12 to 15 are based on the passage you have just heard.

(12) For many managers and people who work in leadership positions, dealing with emails is a dilemma. It's likely the unpredictable, uncontrollable and ongoing nature of day-to-day email in terms of volume, importance and urgency contributes to their levels of anxiety and to diminished leadership skills. That's because it's not unusual for many leaders to prioritize email management over people management. An obsession with managing their inbox prevents them from dealing with their employees. (13) As a result, they ignore the issues that might only be mild problems at first, until unfortunately, they inevitably transform into a major problem or crisis by virtue of neglect. (14) As leaders, they are expected to motivate and inspire their team in pursuit of longer term strategic goals and also, less ambitiously but more practically, to monitor their daily output, to set clear expectations, and to give regular feedback. When presented with a choice between the appeal of their inbox and other more important activities, many sacrifice the latter. Daily email demands have a negative impact on their goal progress. This is because leaders must divert resources from other tasks to check, filter and respond to emails. (15) The solution is cultivating self-control which is like a muscle—it can be strengthened or improved over time through exercise. Some suggestions include making space in your diary for the only periods during which you'll be checking emails, setting a timer for yourself so you don't become distracted by your inbox for too long, turning off email alerts so you're not interrupted by them.

答案详解

12. What does the speaker say is a common problem with managers?

D) 【精析】细节辨认题。句(12)中提到,对于许多管理者和担任领导职务的人来说,处理电子邮件让人左右为难。就数量、重要性和紧迫性而言,日常电子邮件的不可预测性、不可控制性和持续性可能导致他们的焦虑程度上升以及领导能力下降。因此答案为 D)。

13. What may happen when managers ignore minor problems?

D) 【精析】细节推断题。根据句(13)可知,管理者们忽略了起初可能只是小问题的事情,直到这些事情不幸由于疏忽而不可避免地变成了重大问题或危机。也就是说,忽视小问题可能会导致重大问题。因此答案为 D)。

14. What are leaders expected to do in pursuing their strategic goals?

B) 【精析】细节辨认题。句(14)中提到,作为领导者,他们应该激励自己的团队去追求长期战略目标,应该少些雄心而更实际地监控团队的日常产出、设定明确的预期并定期提供反馈。因此答案为 B)。

15. How can a manager best avoid being distracted by email?

A) 【精析】细节辨认题。短文中提到,领导者必须从其他任务中转移资源来查看、过滤和回复电子邮件。根据句(15)可知,这一问题的解决方法是培养自制力,就像肌肉一样——随着时间的推移,肌肉可以通过锻炼得到加强或改善。因此答案为 A)。

Section C

Questions 16 to 18 are based on the recording you have just heard.

In last week's lecture, we talked about the problems caused by poor eating habits, focusing on how medical professionals are trying to solve these problems. Today, we'll continue with the topic, but focus on research from a different field—marketing.

Now, what can marketing tell us about improving nutrition? Well, (16) a team of marketing professors has studied the importance of the visual aspect of food and how that influences food choices.

Those marketing experts assert that the impact of the appearance of food is greater than we might presume, and might hold the key to encouraging better eating. So how important is the appearance of food?

Research shows that just seeing an appealing photograph of a hamburger in an advertisement, for example,

can cause individuals to imagine the taste or smell of that hamburger. This can make them more likely to purchase and consume it. Of course, that's the point of advertisements. So isn't that a good thing?

Well, the marketing professors argue that this is actually a problem, because the combination of pleasing aesthetics of and easy access to unhealthy foods, such as hamburgers and pizza, may be contributing to a worldwide health crisis. In fact, statistics show that 39% of all adults in the world weigh too much and another 13% are obese.

(17) Now, as we discussed last time, medical professionals have tried to fight the obesity epidemic by focusing on the nutrients found in different foods, emphasizing things like carbohydrate, fat, sugar and calorie content. But they've had limited success.

The marketing professors believe that the real solution to obesity is making food look appealing and focusing on the pleasure of both looking at and eating that food. That pleasure can be used as a tool to promote healthy food choices. In fact, the research done by the team showed that associating healthy food with pleasant images, experiences and emotions led to greater interest in purchasing or eating it. "This is a better strategy," they claim, then reminding consumers that a certain food is good for them. But are they right?

Well, the researchers cited a marketing campaign designed to reverse the sales decline of carrots. The campaign didn't emphasize the carrots' healthy qualities, but embrace their beauty and the pleasure derived from eating them. For example, the ads focused on the bright, beautiful orange color and crisp texture of the carrots. The campaign led to an impressive increase in product sales of more than 10%. (18) The researchers believe that other companies could bolster sales of healthy foods with similar ads, depicting their products as attractive and a source of pleasure.

答案详解

16. What does the speaker say a team of marketing professors has studied?

D) 【精析】细节辨认题。句(16)中提到,一个营销教授团队研究了食物视觉方面的重要性以及它如何影响食物选择。因此答案为D)。

17. How have medical professionals tried to fight obesity?

A) 【精析】细节辨认题。根据句(17)可知,医疗专业人员试图通过关注不同食物中的营养成分和强调碳水化合物、脂肪、糖和卡路里等的含量来对抗肥

胖流行病。因此答案为A)。

18. What can other companies learn from the example of the carrot promotion campaign?

B) 【精析】细节辨认题。讲座中提到了一个通过强调胡萝卜的外观和口感而成功将胡萝卜的销售量提高的案例。句(18)中讲话者提到,研究人员认为,其他公司可以通过类似的广告来增加健康食品的销量,将他们的产品描述为有吸引力和快乐的源泉。因此答案为B)。

Questions 19 to 21 are based on the recording you have just heard.

The household cleaning products industry really began to take off in the 1950s. Prior to that resourceful housewives, who had grown up in a less prosperous era, relied on substances that they used in their kitchens such as vinegar used to clean windows. Today, the household cleaning products industry is worth billions of dollars a year and is dominated by large global companies.

(19) In recent years, however, many countries have witnessed a surge in the number of small businesses and companies offering more environment-friendly cleaning products, and they're doing good business, too. One reason for this is that consumers are becoming more aware of environment and sustainability issues. They also want to make their home a safe place, free from toxic chemicals. The third reason is people's awareness of a knowledge about technology has never been greater. (20) In the past, people might have been skeptical of a new product claimed to be able to achieve amazing cleaning results, but they now have faith in technology's ability to do what was once thought impossible. There is perhaps no better example of this than a patented cloth sold by one company, which remarkably uses only water rather than traditional cleaning products. The company claims its cloth lifts, traps and removes dirt and bacteria. And considering that people don't see these products in shops, or advertised on TV or in the press, it has been a pretty steep rise. Many of the people behind these companies began testing the viability of their products by selling them at local markets. Then, in many cases, (21) customers are doing the marketing for these products by leaving threads of comments on social media, praising their virtues. There are also TV shows and books dedicated to maintaining home tidiness and cleanliness and the benefits of having a clean home. Having a safe and clean home might be one thing people

feel they can control in an increasingly out-of-control world. And there are social media celebrities. One woman in Britain has become a social media sensation with more than two million followers for her cleaning tips page.

答案详解

19. What does the speaker say about the cleaning products industry in recent years?
- C) 【精析】细节辨认题。句(19)中提到,近年来,许多国家提供更多环保清洁产品的小公司的数量激增,而且他们的生意也做得很好。因此答案为C)。
20. Why are newly developed cleaning products selling well?
- A) 【精析】细节推断题。根据句(20)可知,过去,人们可能会对声称能够达到惊人的清洁效果的新产品

持怀疑态度,但他们现在相信技术有能力完成曾经被认为不可能的事情。也就是说,消费者现在对技术有了更多的了解,所以新兴清洁产品会畅销。因此答案为A)。

21. What are some customers doing to help promote non-traditional cleaning products?
- B) 【精析】细节辨认题。根据句(21)可知,顾客通过在社交媒体上留言(称赞它们的优点)来为这些产品进行营销。因此答案为B)。

Questions 22 to 25 are based on the recording you have just heard.

Throwing spare change into a fountain is a time-honored ritual: throw a penny into the water, and your wish might come true. But all that money has to go somewhere. (22) Otherwise, the growing piles of pennies, quarters and euros could clog up the fountain's works. Today, I'm going to talk about where all the coins go.

Well, the coins collected can go to all sorts of different places—from fountain maintenance to charity or public service. (23) In New York City, for example, coins collected from fountains in public parks often go towards the fountains' maintenance itself, though entrepreneurs who don't mind getting their hands wet often get to it first. There are over 50 beautiful, decorative display fountains in New York City parks. They are cleaned by the parks' staff every few weeks. But most of the coins have already been removed by entrepreneurial New Yorkers and there is not a significant amount left to be collected.

Other cities, though, can pull in a much more serious haul. Take for example, Rome's famous Trevi fountain: for hundreds of years, visitors have thrown coins over their shoulder into the fountain to ensure that they will return. So many tourists toss in coins that Roman officials have the fountain cleaned every night, reportedly getting as much as \$4,000 in loose change from around the world each day. (24) Most of the money collected each night goes towards running a supermarket for the needy. And collecting that cash is serious business. Roman officials have been known to be tough on anyone caught skimming coins from the fountain. In one case in 2005, police arrested four fountain cleaners after they were spotted slipping coins into their own pockets after collecting them. (25) Authorities finally caught one notorious thief named Thomas Morgan and banned him from the fountain after he fished out thousands of dollars in change over 34 years using a magnetic stick.

For the most part, money collected from privately-owned fountains in the United States also goes to charity. The fountain in New York City's Bryant Park is owned and operated by a not-for-profit corporation, which puts the cash collected by cleaners towards the fountain's own maintenance. Tens of thousands of dollars in coins removed from wishing wells, fountains and ponds in Florida's Walt Disney World are donated each year to support foster children living in the state. Whether or not your wish comes true after tossing a coin into a fountain, you can rest assured knowing that the change is likely going to someone who needs it.

答案详解

22. What problem might be caused by the growing piles of coins in fountains?
- B) 【精析】细节推断题。讲座开头提到,将零钱扔进喷泉是一种历史悠久的仪式;把一便士扔进水里,你的愿望可能会实现。但这些钱都得去往别处。根据句(22)可知,否则的话,越来越多的便士、美分和欧元可能会堵塞喷泉装置。因此答案为B)。
23. What does the speaker say about the coins

collected from New York City's park fountains?

- C) 【精析】细节辨认题。句(23)中明确提到,在纽约市,从公园里的喷泉中收集的硬币通常用于喷泉的维护。因此答案为C)。
24. What do we learn about the money collected from Rome's Trevi Fountain?
- C) 【精析】细节辨认题。讲座中提到,数百年来都有游客把硬币扔进罗马著名的特雷维喷泉,罗马官

员要求每晚都要清理喷泉,据报道,每天都会收集到高达 4 000 美元的世界各地的零钱。根据句(24)可知,每天晚上收集到的大部分钱都用于一家为有需要的人经营的超市。因此答案为 C)。

25. What does the speaker say about Thomas Morgan?

D) 【精析】细节辨认题。句(25)中提到,当局最终抓住了一个名叫托马斯·摩根的臭名昭著的小偷,并禁止他进入喷泉,因为他用一根磁力棒在至少 34 年的时间里从喷泉中捞出了数千美元的零钱。因此答案为 D)。

Part III Reading Comprehension

Section A

【文章来源】本文选自 2020 年 3 月 17 日刊登在 Cable News Network (CNN)(美国有线电视新闻网)上一篇标题为“*We Cling to American Rugged Individualism at Our Peril*”(《我们坚持美国坚定的个人主义,但要承担风险》)的文章。

【结构框图】

本文主要介绍了作者在美国做访问诗人时遭遇的危险。

第 1、2 段回忆了作者在课堂中遇到的危险事件:一个患有精神分裂症的女人出现在教室并表示自己有枪,之后被制服并送进医院。

第 3 段描述了作者女儿遇到的危险事件:在作者的丈夫送女儿去参加日间露营的路上,一个女人差点儿把孩子带走。

【词性分析】

名词:A) access (使用或见到的)机会,权利;通道;D) dedication 献身;奉献;I) network 关系网;人际网;互联网

动词:A) access 到达;进入;使用;E) escorted 护送;护卫;F) froze (因害怕等)不动,停住;吓呆;(使)冻结;冷藏;I) network (使)联网;建立人际关系网;J) overriding 视为比……更重要;否决;M) stifled (使)窒息;压制;N) struck 侵袭;爆发;撞击;行进;O) terrifying 使害怕,使恐惧

形容词:B) apparent 显而易见的;表面上的;G) incredible 极大的;极好的;难以置信的;H) indignant 愤慨的;愤怒的;J) overriding 最重要的;首要的;O) terrifying 可怕的,令人害怕的

副词:C) barely 几乎没有;仅仅;K) peacefully 平静地;和平地;L) presumably 很可能;大概

答案详解

26. 【考点】动词辨析题。

F) 【语法判断】空格前面是第一人称代词 we 和限定词 all,后面直接句点结尾,可推断出空格处是一个不及物动词。结合文章时态可知,空格处应为动词的过去式。

【语义判断】空格所在句的前一句提到,有个女人表示自己有机并且想要使用它们,由此可推断教室中的人都受到惊吓很害怕,froze“(因害怕等)不动,停住;吓呆”符合语境,故答案为 F)。

27. 【考点】名词辨析题。

A) 【语法判断】空格前后的词分别为 without 和 to,说明此处应是一个介词短语,可推断出空格处是一个名词。

【语义判断】空格所在句的意思是闯入教室的女人后来被证明患有精神分裂症,空格所在介词短语用来进一步描述提到的这个女人,介词 to 后面提到“药物”,结合空格所在段内容可推断出这个女人应该没有进行药物治疗。此处应指“未获得药物治疗”,access“(使用的)机会,权利”符合句意,

故答案为 A)。

28. 【考点】动词辨析题。

E) 【语法判断】空格处前面为并列连词 and, and 前面是一个动词的过去分词短语,说明空格处也应该是一个动词的过去分词形式。

【语义判断】空格所在句描述的是这个女人被摔倒在地,之后又被送进医院的一系列动作,由动作发生的先后顺序可推断出,女人在被送进医院之前应该是先被送出教室,be escorted“被护送”是被动语态,且符合句意,故答案为 E)。

29. 【考点】副词辨析题。

K) 【语法判断】空格前面是谓语动词 passed,且空格所在句有主语,可推断出空格处是一个副词,用来修饰动词 passed。

【语义判断】空格所在句描述的是这次危险事件结束后作者的状态:尽管我们在校园里的余下日子过得_____,我仍然很不安。despite 引导让步状语从句,说明前后语义有矛盾,peacefully“平静地”与“不安”语义相反,且符合句意,由此确定 K)

为答案。

30. 【考点】形容词辨析题。

G) 【语法判断】空格前面是介词 at, 后面是名词 risk, 说明空格处应填入一个形容词性的单词, 来修饰名词 risk。

【语义判断】空格所在句意思是通过这次危险事件后, 作者无法摆脱“我们总是处于危险中”的观念。由上文可知, 在美国随时随地都可能遇到诸如此类的危险事件, 说明这种风险发生率是很高的, 此处侧重于风险的频率而非程度。由此确定 G) incredible 为答案。

31. 【考点】动词辨析题。

N) 【语法判断】空格前为名词 crisis, 空格后为程度副词 again, 且空格所在句没有谓语, 可推知空格所在处应填入一个动词, 再结合文章时态可知, 该处应为动词的过去式。

【语义判断】在动词过去式中, struck 可以搭配主语 crisis, 且从后文的叙述可知, 作者的丈夫和女儿也遭遇了危险事件, struck“侵袭”符合语境, 故答案为 N)。

32. 【考点】形容词辨析题。

B) 【语法判断】空格前为介词 for 和限定词 no, 空格后为名词 reason, 说明空格处应填入一个形容词性的单词, 来修饰名词 reason。

【语义判断】空格所在句的意思是, 没有什么原因, 这个女人抱起我们的女儿就往街上走, 后一句再次提及一切发生得太快且令人困惑, 说明空格处填入的形容词应有“明确, 清楚”的意思。由此确

定 B) apparent 为答案。

33. 【考点】副词辨析题。

C) 【语法判断】空格前为 my daughter, 空格后为动词 cried, 说明空格处应填入一个副词。

【语义判断】空格所在句是一个“so... that...”句型, 后半句是前半句导致的结果, 该句的意思是一切发生得太快, 令人困惑, 以至于我的女儿_____哭。遭遇被抢夺的危险, 按照正常情况孩子肯定会哭, 但是前面强调了事情发生得太突然, 由此可推断作者的女儿应该还没来得及反应过来, 所以此处应该是“没有哭”, C) barely“几乎没有”符合语境, 故为答案。

34. 【考点】名词辨析题。

D) 【语法判断】空格前面是不定冠词 a, 后面是介词 of, 说明空格处需填入一个单数名词。

【语义判断】名词中, network 是可数名词的单数形式且能与 a 搭配。此外, 空格所在句的意思是这些无家可归的人通常也都认识这个地方其他同样无家可归的人, 说明他们之间也相互联系, 存在着一张关系网, D) 符合句意, 故为答案。

35. 【考点】形容词辨析题。

O) 【语法判断】空格前面是 it was, 可知空格处应填入一个形容词或动词的分词形式。

【语义判断】空格所在句的意思是这段插曲的每一个部分都令人难以忘怀, as 引导原因状语从句, 解释难以忘怀的原因。备选项中的形容词 terrifying 表示“可怕的”, 用在这里表示因为可怕, 所以难以忘怀, 符合语境, 故答案为 O)。

参考译文

夏天, 当我在州外驻留期间做访问诗人时, 一个愤怒的、糊涂的女人走进我的课堂, 说: “我有三把枪, 我想使用它们。”我们都愣住了。不清楚她是否有枪, 但我们每个人都知道, 在美国教书便意味着我们已经处于危险之中。

我被吓得头晕目眩。那个女人后来被证明是一个未能获得药物治疗的精神分裂症患者, 当时在某种力量的作用下, 她被摔倒在地并护送离开, 然后被送进医院观察, 这个步骤实际上比我们任何人提出指控都要安全。我的课继续进行; 我们谈论了诗歌。但是, 尽管我们在校园里余下的日子过得很平静, 我还是感到不安。我无法摆脱这样一种感觉: 在这个国家, 我们总是生活在极大的危险之中。

几个月后, 危机再次袭来。当我的丈夫锁好自行车, 准备送我们 3 岁的女儿去参加学龄前日间露营时, 又一个不同的女人走近他们。不知为何, 她迅速弯下腰, 抱起我们的女儿, 开始带着她在街上走。这一切是如此之快, 令人困惑, 以至于我的女儿几乎没有哭过。我的丈夫以迅雷不及掩耳之势追赶那名妇女, 夺回了我们的女儿。那个女人显然很困惑, 躲到了公共图书馆里。那些无家可归的人有自己的关系网, 他们通常认识该地区其他无家可归的人, 但他们表示并不认识这个女人。这个女人显然身体不适, 以至于被拘留时, 她语无伦次。令人心碎的是, 她用别人家孩子的名字来称呼我们的女儿。这段插曲的每一部分都令人难以忘怀, 因为它太可怕了。

Section B

【文章来源】本文选自刊登在 www.ndtv.com 上一篇标题为 “This Man Is Running Seven Marathons on Seven

【结构框图】

本文围绕一位超级马拉松的热爱者和挑战者沃迪恩，介绍了他的参赛体验和目的。

➔ A)—C) 段以这位跑步者的参赛场景引出他参加这项运动的动机。

➔ D)—I) 段重点介绍他即将参加的这项为期一周的系列马拉松赛事，说明了赛事的基本情况、他参加这项赛事的原因，也介绍了部分与他一同比赛的运动员的情况。

➔ J)—L) 段回溯了沃迪恩一些个人背景信息，包括他过去的运动经历、他的性格特点，并引用他的话再次强调了他参加马拉松运动的目的。

答案详解

36. 【定位】由题干中的 various 和 challenges 定位到文章 E) 段。

E) 【精析】同义转述题。E) 段倒数第二、三句提出，沃迪恩喜欢多样化和独一无二的挑战，他很想看看自己能应付什么，身体能接受什么，由此可知，题干是对该处信息的同义转述。题干中的 various extraordinary 对应原文中的 diverse and unique，题干中的 a test of his physical endurance 是对原文中 what my body can accept 的转述，故答案为 E)。

37. 【定位】由题干中的 Wardian hopes 和 cause 定位到 D) 段倒数第二句。

D) 【精析】同义转述题。D) 段倒数第二句提到，沃迪恩也希望他的参与能给他一个促进事业的平台。而结合前文，这是在讲述沃迪恩打算参加一个 7 天马拉松系列赛的情况，题干是对该处信息的转述。题干中的 his participation 对应原文中的 his involvement，题干中的 contribute to 是对原文中 give him a platform to promote 的同义转述，故答案为 D)。

38. 【定位】由题干中的 join、over thirty 和 week-long 定位到文章 D) 段最后一句。

D) 【精析】同义转述题。D) 段定位句提到，他将与 32 名其他探险者一起踏上一段不同寻常的旅程，参与者在 7 天内穿越不同的时区和气候，在 7 大洲跑 7 场马拉松。可知题干是对定位句信息的转述。题干中的 over thirty other runners 对应原文中的 32 other adventure seekers，题干中的 a week-long marathon series 是对原文中“seven marathons... in seven days”的同义转述，故答案为 D)。

39. 【定位】由题干中的 over-exertion 和 extreme cold 定位到 A) 段。

A) 【精析】细节归纳题。A) 段第一句提到北极刺骨的风，第二句又指出，沃迪恩被告知，如果他过度发力，会开始出汗，而这样只会增加体温过低的风险。可知题干是对本句的同义转述。题干中的 over-exertion 对应原文中的 too much effort，题干中的 lower one's body temperature to a

dangerous point 是对原文中 increase the risk of hypothermia 的转述，故答案为 A)。

40. 【定位】由题干中的 race director 和 sense of adventure 定位到文章 F) 段前三句。

F) 【精析】细节归纳题。F) 段第一句说，理查德·多诺万的举止吸引了沃迪恩，接着提到，吸引沃迪恩的就是他们在 2010 年的 50K 锦标赛上首次相遇时多诺万表现出来的冒险感，在爱尔兰戈尔韦举行的锦标赛上，多诺万担任比赛总监。可知题干是对该处信息的概括。题干中的 very much impressed 对应原文中的 appealed to，故答案为 F)。

41. 【定位】由题干中的 determined 定位到 K) 段倒数第三、四句。

K) 【精析】同义转述题。K) 段定位句提到，妹妹玛丽勒评价沃迪恩时说，一旦他决定做某件事，他就会不懈努力，直至完成。一旦他决定这样做，通常都能实现。题干中的 sets his mind on something 对应原文中的 decides to do something，题干中的 make it happen 对应原文中的 works at it until he does it 和 something that's going to happen，故答案为 K)。

42. 【定位】由题干中的 one top American marathoner 定位到文章 H) 段第二、三句。

H) 【精析】细节归纳题。H) 段定位句指出，今年的挑战赛特色是一个更为精英的圈子加入，其中包括美国最快的马拉松选手瑞安·霍尔。而随后一句中提到，霍尔因面临着疲劳问题，迫使他于 2015 年离开了职业队伍。可知题干是对定位部分信息的概括归纳。题干中的 quit his running career 对应原文中的 leave the professional ranks，题干中的 physical condition 对应原文中的 fatigue issues，故答案为 H)。

43. 【定位】由题干中的 completing the race 定位到文章 I) 段第二句。

I) 【精析】同义转述题。I) 段定位句指出，对旅途中的其他人来说，只要完成任务，这本身就是一种嘉

奖了。根据前文,这里所说的旅途就是为期一周的马拉松赛事。题干中的“to many of the... participants”对应原文中的 to others on the trip, 题干中的 a success 对应原文中的 reward, 题干中的 in itself 对应原文中的“simply... its own”, 故答案为 D)。

44. 【定位】由题干中的 for Wardian 和 cold 定位到文章 C) 段最后一句。

C) 【精析】同义转述题。前文提到沃迪恩是在北极参加马拉松, 而 C) 段的定位句提到, 沃迪恩参加这次比赛, 与其说是为了成绩, 不如说是为了克服他对寒冷的厌恶。题干中的 the marathon in the Arctic 对应定位句中的 the race, 题干中的 more about 对应原文中的 less about the result than, 题

干中的 triumph over the extreme cold 对应原文中的 overcoming his aversion to the cold, 故答案为 C)。

45. 【定位】由题干中的 his wife 定位到文章 G) 段第一句。

G) 【精析】细节归纳题。G) 段定位句提到, 沃迪恩于 2014 年开始为旅行存钱, 与赞助商联系, 并在承诺报名之前获得妻子詹妮弗的认可。题干中的 to participate in the seven-day marathon series 对应原文中的 for the trip in 2014, 题干中的 raise a lot of money 是对原文中 saving 和 connecting with sponsors 的概括性转述, 题干中的 have his wife's support 对应原文中的 getting approval from his wife, 故答案为 G)。

参考译文

这个人将在 7 天内 7 大洲跑 7 场马拉松

- A) 迈克尔·沃迪恩顶着北极刺骨的风向前挺进, 对抗着加速的冲动。(36)如果过度发力, 他会开始出汗, 而他被告知, 这样只会增加体温过低的风险。
- B) 在 2014 年的北极马拉松赛上, 气温下降到零下 22 华氏度, 寒风刺骨, 让人感觉更加寒冷。沿途, 武装警卫在大片浮冰上巡逻, 尽量减少北极熊袭击的风险。
- C) “我喜欢做让我害怕的事情。”沃迪恩说。胡须上结着冰, 沃迪恩在 4 月的那个下午以 4 小时 7 分 40 秒的成绩冲过终点线, 比他在 26.2 英里的个人最佳成绩慢了几乎两个小时。然而, (44)沃迪恩的比赛与其说是为了比赛成绩, 不如说是为了克服他对寒冷的厌恶。
- D) 再过几天, 沃迪恩将再次在一个陌生的地区和低于冰点的温度下参加比赛。(38)他将于周一在南极洲排队参加世界马拉松挑战赛的第一站, 与 32 名其他探险者一起踏上一段不同寻常的旅程, 参与者在 7 天内穿越不同的时区和气候, 在 7 大洲跑 7 场马拉松。
- E) 作为一名杰出的超级跑步运动员, 沃迪恩希望打破美国海军陆战队队长丹尼尔·卡蒂卡去年 1 月创下的马拉松比赛平均时间 3 小时 32 分 25 秒的纪录。42 岁的阿灵顿居民沃迪恩是一名打破纪录的参赛选手, 以寻求艰苦的赛程和创造世界纪录闻名于超跑圈子。去年, 他参加了 47 场比赛, 跑了 1 254.65 英里。世界马拉松挑战赛, 就像沃迪恩的大多数跑步目标一样, 将是挑战他的极限。(36)“我喜欢多样化和独一无二的挑战,”他说,“我很想看看我能应付什么, 我的身体能接受什么。这是我的动力。”
- F) (40)理查德·多诺万的举止吸引了沃迪恩。也许吸引他的就是他们在 2010 年的 50K 锦标赛上首次相遇时多诺万表现出来的冒险精神, 在爱尔兰戈尔韦举行的这次锦标赛上, 多诺万担任比赛总监。两人一见如故, 很快沃迪恩就参加了多诺万的活动。正是在多诺万组织的北极马拉松比赛中, 沃迪恩第一次听说了这位爱尔兰人参加世界马拉松挑战赛的计划——多诺万本人于 2009 年和 2012 年完成了这项挑战。“我知道很多人都有一个目标, 那就是在任何时间段内在 7 大洲跑 7 场马拉松,”50 岁的多诺万说,“我觉得这一想法的自然延伸是尝试在 7 天内完成。”
- G) (45)沃迪恩于 2014 年开始为旅行存钱, 与赞助商联系, 并在承诺报名之前获得妻子詹妮弗的认可。该赛事的注册费用为 36 000 欧元, 其中包括前往 7 个马拉松地点的国际包机: 尤宁冰川(南极洲)、智利的蓬塔阿雷纳斯(南美)、迈阿密(北美)、马德里(欧洲)、摩洛哥的马拉喀什(非洲)、迪拜(亚洲)和悉尼(澳大利亚)。这项挑战是对体力和心理健康的考验。睡在拥挤的飞机上, 适应不同的时区, 找食物吃(沃迪恩是素食主义者), 这样旅行即使花费一个月也会令人疲惫不堪, 更不用说一周了。“像这样比赛的关键在于适应不舒服的感觉,”去年的女子冠军贝卡·皮齐说,“比赛的高潮非常高, 低谷又非常低。”
- H) 自 2015 年将其变成一项有组织的活动以来, 多诺万吸引了各种各样的跑步者。今年的挑战赛特色是一个更为精英的圈子加入, (42)其中包括美国最快的马拉松选手瑞安·霍尔。霍尔表示, 尽管他有着良好的成绩记录, 但他没有时间目标, 他仍然面临着疲劳问题, 迫使他于 2015 年离开了职业队伍。霍尔计划和他的朋友、洛杉矶梦想中心的马修·巴内特牧师一起参加比赛, 这是六名参赛的美国男子之一。34 岁的霍尔在退役后开始举重, 说道:“我不打算和迈克一起跑步, 但我会很高兴看到他的表现。如果我在每次马拉松比赛中都能在他完成后一小时内完成, 我会很惊讶。”

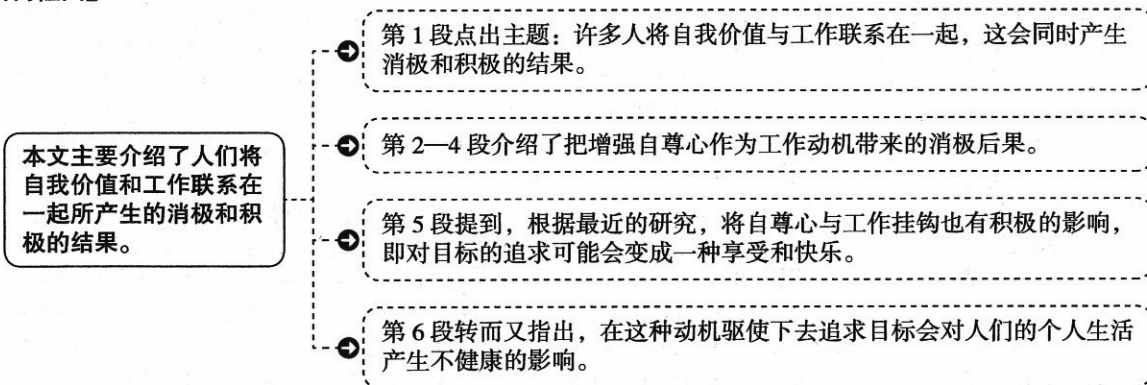
- I) 相反,43岁的捷克铁人冠军佩特尔·瓦布罗塞克有望成为与沃迪恩最实力相近的挑战者。(43)对旅途中的其他人来说,只要完成任务,这本身就是一种嘉奖了。爱尔兰的西尼德·凯恩的目标是成为第一个完成挑战的盲人。来自费尔法克斯的47岁联邦政府工作人员贝丝·安·特尔福德是今年唯一的美国女性,她正在利用这一活动为癌症研究筹集资金。这项事业与特尔福德有着个人联系,因为她曾于2004年被诊断为脑癌。“做这样的事情绝对是除了化疗和脑部手术以外,我所面临的最艰难的挑战,”她说,“这将提高人们的意识……我只是想做一些让人记忆深刻的事情,而在那里能够实现它。”(37)沃迪恩也希望他的参与能给他一个促进事业的平台。他最近成为联合国妇女署“他为她”(HeForShe)倡议的大使,该倡议旨在消除世界各地妇女和女孩面临的不平等现象。
- J) 12月一个寒冷的下午,沃迪恩结束了自己国际船舶经纪人全职工作后,穿过华盛顿拥挤的人行道,走在回家的路上。在返回阿灵顿的6英里山路上,他那6英尺高的灵活身躯每前进一步,都会从地面上轻巧而有效地反弹。对于2003年开始职业比赛,每周跑7天,通常一天跑数次的沃迪恩来说,这是一周中的日常生活。当他旅行时,他更喜欢徒步探索新的地方。
- K) 但在某些方面,沃迪恩仍然很难把自己想象成一个跑步者。在他童年的大部分时间里,沃迪恩都致力于成为一级长曲棍球运动员——当他被招募到密歇根州立大学打球时,他实现了这个梦想。(41)“一旦他决定做某件事,他就会不懈努力,直至完成,”迈克尔的妹妹玛丽勒说,“一旦他决定这样做,通常都能实现。他总是这样。他是一个非常积极的人。”
- L) 大约一年前,沃迪恩才意识到自己参加跑步时间比做长曲棍球运动员的时间还长。直到他参加了2004年美国奥运会马拉松测试赛(沃迪恩三次测试赛中的第一次),他才觉得自己是一名合格的选手。如今,在跑步已经超过10年,斩获了无数次超级马拉松国家冠军和世界纪录之后,他才接受了这一身份。沃迪恩想看看他的双腿能带着他走多远,每次都完成一个史诗般的挑战。“我想一直做令人兴奋的、冒险的、与众不同的事情,最重要的是,可能是不擅长的事情,”沃迪恩说,“因为如果你没有寻求对你来说具有挑战性和困难的事情,那么你就不会成长……所以我希望人们看到我所做的,然后说,‘好吧,我想做一些不同的事情或尝试一些新的事情……我会做一些让我害怕的事情。’这就是我希望人们能够从中体会到的。”

Section C

Passage One

【文章来源】本文选自2020年1月31日刊登在《The Sydney Morning Herald》(《悉尼先驱晨报》)上一篇标题为“The Downside of Work-related Self-esteem”(《与工作相关的自尊心的弊端》)的文章。

【结构框图】



答案详解

46. 【定位】由题干中的 work-related self-esteem 定位到第一、二段。
- A) 【精析】事实细节题。文章首段指出,根据最近的研究,追求与工作相关的自尊会同时产生积极和消极的结果。第二段第二至四句又指出,如果人们因工作成就增强了自尊心而感到快乐,就会试

图重复这种成就,但这往往并不现实,因为如果没有再取得这样的成就,就可能会导致严重的负面情绪后果。因此这种形式的动机被广泛认为是一种消极的动机。由此可知,作者认为追求与工作相关的自尊可能导致消极的动机,故答案为A)。

【避错】文章第二段第二句指出,工作中获得成就

- 可能会增强人们的自尊,从而激励他们不断追求这种可以增强自尊的成就,因此可以推断出,是这种成就进一步推动人们对增强自尊的追求,而非这种追求有助于人们的成就,B)项与文章意思不符,故排除;第二段第三句指出,这种对与工作相关的自尊的追求很可能会带来负面的情绪,因此C)项中“可以增强人的活力”说法不准确,故排除;整篇文章虽然指出这种追求可能会使人产生极大的破坏性情绪,但第五段也指出在这个过程中,人们也能获得情感回报,并因此获得激励和快乐,总而言之,这种追求既有消极后果,又有积极结果,D)项与文章意思不符,故排除。
47. 【定位】由题干中的 employees 定位到第三段。
- B) 【精析】事实细节题。文章第三段第三、四句提到,为了避免与失败相关的羞耻感和无价值感,员工非常拼命,不惜一切代价获得成功,这不利于他们获得幸福。由此可知,员工在追求与工作相关的自尊时往往是以牺牲幸福为代价的,故答案为B)。
- 【避错】文章第三段前两句指出,员工内心迫切想要感觉到自己的强大和自信,于是他们只完成那些满足自我驱动需求的任务和目标,A)项“承担远远超出其实际能力的任务”不符合原文意思,故排除;文章第三段第四句提到,这些员工不惜一切代价想要获得成功,但这指的是他们不惜牺牲自己的幸福,C)项的表述偏贬义,意思是员工可能会选择采取不光彩的手段来获得成功,不符合原文意思,故排除;第三段第三句提到,为了避免与失败相关的羞耻感和无价值感,这些员工会拼命努力追求目标,说明员工努力的目的恰恰是为了避免这种羞耻感和无价值感,D)项不符合原文意思,故排除。
48. 【定位】由题干中的 over-concerned 和 work-related self-esteem 定位到第四段。
- B) 【精析】事实细节题。文章第四段第一句指出,这些负面情绪上升为高度焦虑,影响了他们尽情享受个人生活的能力。由此可知,这些员工过度关注与工作相关的自尊,以至于无法充分享受个人生活,故答案为B)。
- 【避错】第四段第二句提到,这些员工想要避免自卑的渴望最终却让他们在交友和休闲能力下降时感到自卑,A)项将文章意思扩大到“常常觉得自己不如同事”,不符合原文意思,故排除;第二段第二句指出,如果人们因工作成就增强了自尊而感到快乐,就会试图重复这种成就,这只是为了不断增强自尊,而非因为不满足于自己的成就,C)项不符
- 合原文意思,故排除;第四段第二句只提及他们在交友和休闲能力下降时感到自卑,并未提及他们对友谊和休闲有什么看法,故排除D)项。
49. 【定位】由题干中的 good news 和 recent research 定位到第五段。
- A) 【精析】事实细节题。第五段第二至四句提到,该研究还发现了几个积极的结果,那就是:尽管这种类型的员工的动机是避免消极后果,但他们也会被追求情感回报的兴奋感所激励。这种兴奋感使追求目标变得愉快,并激发了成功带来的快乐和自豪感。由此可知,研究新发现的好消息就是:追求目标也可能是一种享受和快乐,故答案为A)。
- 【避错】第五段第三句提到,尽管这种类型的员工的动机是避免消极后果,但他们也会被追求情感回报的兴奋感所激励,但这只是说明追求目标可以带来让人兴奋的情感回报,并未指出它因此而值得所付出的痛苦,故排除B)项;第五段最后一句提到,积极动机有一个作用,即它可以抵消消极动机的存在,但这不能说明消极后果是可以避免的,C)项与文章意思不符,故排除;根据全文内容来看,实现增强自尊的目标需要不断努力,但是否只要不断努力就能实现这一目标,文章中并未提及,而且由第四段第二句可知,员工越是在工作中想增强自尊、摆脱自卑,在生活中面对自己交友和休闲能力减弱的情况时反而越自卑,D)项不符合原文意思,故排除。
50. 【定位】由题干中的 last paragraph 定位到最后一段。
- D) 【精析】推理判断题。最后一段最后一句指出,人们对工作的感觉与他们是否受到维护自尊的激励关系不大,而更多与他们仅仅受到激励这一事实有关。说明人们是否能积极面对工作主要和他们受到激励有关,而具体这种激励是从何而来并不是很重要,由此可以推断,只要有激励,有动力,人们就会积极面对工作,故答案为D)。
- 【避错】文章最后一段第一句提到,这些员工往往认为必须牺牲掉休闲活动,从而满足工作和家庭的需求,从而维护和增强自尊,但这是员工的做法,而非一种被认同的观点,A)项不符合题意,故排除;由文章第二段第二句可知,当员工获得巨大成就时自尊心会增强,但这并非最后一段所推断出的结论,B)项不符合题意,故排除;文章最后一段第一句提到,追求与工作相关的自尊会对人们的个人生活产生不健康的影响,C)项符合原文意思,但属于可以直接从文章中辨认出的细节内容,不属于推断得出的结论,故排除。

参考译文

许多人将自我价值与工作联系在一起。他们的事业越成功,他们的自我感觉就越好。因此,与工作相关的自尊是一种值得积极追求的理想,对吗? 嗯,并非总是如此。心理学家在最近的一项研究中对 370 名全职工作者进行了为期三周的采访,根据这项研究,现实情况要复杂一些。它同时涉及消极和积极的结果。

被快乐吸引并远离痛苦是很自然的事。(46)在工作场所,如果这种快乐来自于一种增强我们自尊的成就,人们就会试图重复这种成就。但重复这种成就往往是不现实的,如果它没有再次出现,可能会导致严重的负面情绪后果。这种形式的动机被广泛认为是一种消极的动机。它可能会阻碍其他更积极的动机类型,例如,完成一项任务纯粹是因为它令人有成就感或愉快。

然而,员工内心充满的正是一种让他们感觉到强大和自信的迫切需要。于是他们只完成那些满足自我驱动需求的任务和目标。(47)结果,为了避免与失败相关的羞耻感和无价值感,他们拼命到这种程度,以至于对他们的幸福产生了后续的不利影响。这种不惜一切代价获得成功的内在压力需要他们付出很多努力。这耗尽了他们的能量,最终使他们产生与之不成比例的破坏性情绪。

(48)这些负面情绪上升为高度焦虑,影响了他们尽情享受个人生活的能力。他们想要避免自卑的渴望最终却让他们在交友和休闲能力下降时感到自卑。最终,他们在工作中和工作之外都感到不满意。

但值得庆幸的是,对于那些几乎完全被这种特定形式的动机所驱使的人来说,这个消息并不全是坏消息,或者根本不是坏消息。(49)该研究还发现了几个积极的结果,它们实际上可以大过有害后果。尽管这种类型的员工的动机是避免消极后果,但他们也会被追求情感回报的兴奋感所激励。这种兴奋感使追求目标变得愉快,并激发了成功带来的快乐和自豪感。积极动机的一个作用在于,它抵消了消极动机的存在。

当然,它对人们个人生活的影响可以被认为已经到了一种不健康的程度,因为休闲活动常常被视为是生活中必须被牺牲掉而用来处理工作和家庭需求的一部分。(50)然而,人们对工作的感觉与他们是否受到维护自尊心的激励关系不大,而更多与他们仅仅受到激励这一事实有关。

Passage Two

【文章来源】本文选自2016年5月19日刊登在 *www.theguardian.com* 上一篇标题为“Humans Damaging the Environment Faster than It Can Recover, UN Finds”(《联合国发现,人类破坏环境的速度高于其恢复的速度》)的文章。

【结构框图】

本文主要介绍了人类对地球造成的破坏超出了地球所能承受的范围。

第1段总述问题:人类对世界自然资源的破坏正快速超过地球受到伤害的能力。

第2段以缺水问题为例,指出如果不采取严厉措施,这种情况很难得到缓解。

第3—7段指出,环境状况将在全球范围内恶化,又从发达国家和发展中国家两个角度分别阐述了应该如何保持经济发展的情况下,解决环境问题。

答案详解

51. 【定位】由题干中的 UN environmental study 定位到第一段。

B) 【精析】事实细节题。文章首段第一句指出,最近一项联合国环境研究发现,人类对世界自然资源的破坏正快速超过地球受到伤害的能力。由此可知,人类对地球造成的破坏已经超出了地球所能承受的范围,故答案为 B)。

【避错】首段第二句指出,如果不采取激进行动,发达国家数百万人赖以维系的繁荣水平将无法维持,而非指人类活动使得地球母亲几乎不适宜居住,也非指目前环境问题已经严重削弱了人类的繁荣,也无法推断出发达国家的环境破坏更加严重,故排除 A)、C) 和 D)。

52. 【定位】由题干中的 water scarcity 和 the poorest regions 定位到第二段。

C) 【精析】事实细节题。文章第二段第二句指出,如果不采取激进的行动,这种令人绝望的情况几乎无法得到改善。由此可知,如果不采取严厉措施,很难缓解缺水问题,故答案为 C)。

【避错】根据第二段第二句可知,如果采取严厉的措施,缺水问题是可以得到缓解的,而非解决的希望渺茫,A)项表述与原文矛盾,故排除;第二段第一句指出,缺水对于地球上一些最贫穷地区来说无异于诅咒,使发展中国家越来越无法自给自足,造成数百万人贫困,但并没有说明缺水是贫穷地区经济发展缓慢的主要原因,B)项为过度推理,故排除;本文第二段第三句指出,气候变化等几个因素造成了水资源问题,但并未说明气候变化加速是缺水的主要原因,D)项表述与原文不符,故排除。

53. 【定位】由题干中的 Achim Steiner 和 environmental condition 定位到第三段。
- A) 【精析】推理判断题。文章第三段第二句指出，联合国执行主任阿希姆·施泰纳警告道：“如果目前的趋势继续持续下去，并且全世界的生产方式和消费模式也不改进的话，那么全世界的环境将会继续恶化。”由此可知，阿希姆·施泰纳认为全球环境会继续恶化，故答案为 A)。
- 【避错】阿希姆·施泰纳并未提及有关环境状况正引起全球的关注，B)项为无中生有，故排除；第三段第一句指出，尽管人们齐心协力说服各国政府采取措施改善环境，但全球自然环境破坏的速度仍在加快，可知环境问题并没有在全球慢慢得到解决，故排除 C)项；阿希姆·施泰纳并未提及全球人口的问题，故排除 D)项。
54. 【定位】由题干中的 dilemma 和 developing countries 定位到第六段。
- C) 【精析】事实细节题。文章第六段第一至三句指出，全球碳排放量一直居高不下，这对发展中经济体养活本国人民将会造成长期的压力。在 2000 年至 2010 年期间，农业生产中化学肥料和天然肥料的使用量增加了四分之一以上，其所产生的温室气体排放加剧了气候变化。由此可知，发展中国家要想提高作物产量，需要借助现代化农业手段，这一定会造成温室气体排放，故答案为 C)。

- 【避错】第五段指出，在一些追求采用现代农业方法而不计长期后果的地区，需要遏制土地退化问题，A)项与原文相反，故排除；本文并未提及工业化和水污染的问题，B)项为无中生有，故排除；最后一段第一句指出发达国家牺牲环境去追求经济增长，最后一句指出发展中国家发展经济要兼顾环境问题，但并未提及发展中国家需要牺牲环境，才能赶上富裕国家，故排除 D)项。
55. 【定位】由题干中的 developing countries 和 future development 定位到最后一段。
- D) 【精析】推理判断题。文章最后一段最后一句指出，在发展中国家，未来的发展道路充满了变数，这鼓励了国际机构设计更多的可持续增长途径，既能减少贫困，又能保护环境。由此可知，发展中国家要走可持续经济增长道路，在保护环境的前提下，发展经济，改善人们的生活，故答案为 D)。
- 【避错】文中并未提及有关发展中国家向发达国家寻求援助的内容，A)项为无中生有，故排除；最后一段最后一句指出，发展中国家要走可持续经济增长道路，兼顾经济和环境，并没有指出要通过减缓经济增长来弥补对环境的破坏，B)项为过度推理，故排除；文章最后一段最后一句指出，在发展中国家，未来的发展道路充满了变数，这鼓励了国际机构设计更多的可持续增长途径，而非要避免受到国际机构的破坏性干预，故排除 C)项。

参考译文

(51)最近一项联合国环境研究发现，人类对世界自然资源的破坏正快速超过地球承受伤害的能力。该研究的结论是，如果不采取激进行动，发达国家数百万人赖以维系的繁荣水平将无法维持，同时，那些较贫穷的国家也无法发展到这种繁荣水平。

缺水对于地球上一些最贫穷地区来说无异于诅咒，使发展中国家越来越无法自给自足，造成数百万人贫困。(52)如果不采取激进的行动，这种令人绝望的情况几乎无法得到改善。人口增长、气候变化、城市化的快速发展、人们消费水平的提高以及土地退化(以前这些土地可以为水资源提供自然的补充)等因素都日益威胁水资源。

尽管人们齐心协力说服各国政府采取措施改善环境，但全球自然环境破坏的速度仍在加快。(53)联合国执行主任阿希姆·施泰纳警告道：“如果目前的趋势继续持续下去，并且全世界的生产方式和消费模式也不改进的话，那么世界环境将会继续恶化。”

他说，发达国家已有可以改善数百万人赖以生存的环境的方法，但这种方法却可能不会得到采纳。

研究发现，那些能够解决破坏环境关键问题的基本措施仍然没有得到采纳。这些措施包括减少空气污染，控制对海洋生态系统的破坏，这能够对数亿人赖以生存的鱼类资源产生巨大影响；在一些追求采用现代农业方法而不计长期后果的地区，需要遏制土地退化问题。

(54)尽管最近全球一致同意减少温室气体排放，但全球碳排放量却一直居高不下。这对发展中经济体养活本国人民将会造成长期的压力。在 2000 年至 2010 年期间，农业生产中化学肥料和天然肥料的使用量增加了四分之一以上，其所产生的温室气体排放加剧了气候变化。报告中指出的其他问题还包括可为数百万人提供重要水资源的冰川问题，但随着气候变暖，冰川也在缩小。

发达国家在牺牲环境去追求经济增长的几十年乃至几个世纪的时间里，累积了这些问题。后来为补救环境，他们做了一些努力，也取得了部分成功。(55)但在发展中国家，未来的发展道路充满了变数，这鼓励了国际机构设计更多的可持续增长途径，既能减少贫困，又能保护环境。

Part IV Translation

The Qinghai-Tibet Plateau is situated in the southwest of China, covering an area of about 2.3 million square kilometers, with an average altitude of over 4,000 meters. It is known as the “Roof of the World”.

The Qinghai-Tibet Plateau is abundant in natural resources, boasts beautiful scenery and has a variety of rare wild animals.

The low temperature of the plateau has created a large area of alpine glaciers. It is the source of many famous rivers in Asia and is the main source of fresh water supply in China and Southeast Asia. The Qinghai-Tibet Plateau is vital to the global ecosystem.

Glaciers on the Qinghai-Tibet Plateau are melting at an accelerated rate due to climate change. China has been committed to protecting the ecosystem of the Qinghai-Tibet Plateau, with increasing grassland coverage and more effective protection of many endangered species.

Mount Qomolangma 珠穆朗玛峰
Himalayas 喜马拉雅山脉
Yarlung Zangbu Grand Canyon 雅鲁藏布大峡谷
Potala Palace 布达拉宫
Qinghai-Tibet Railway 青藏铁路
Tibet 西藏
pilgrimage 朝圣

参考译文与难点注释

1. 第一句介绍青藏高原的基本地理信息。翻译“面积”和“海拔”时,可以选择像参考译文那样,处理为现在分词 covering 和介词 with,分别作伴随状语;也可以将这两个分句合译为 with an area of about 2.3 million square kilometers and an average altitude of over 4,000 meters。此外,本句中的四个分句逻辑关系紧密,可以选择将其合并翻译为一句,将其中描述地理位置的分句翻译为地点状语,将描述面积和海拔的分句翻译为定语从句,即“Located in the southwest of China, the Qinghai-Tibet Plateau, which covers an area of about 2.3 million square kilometers and has an average altitude of over 4,000 meters, is known as the ‘Roof of the World’.”。
2. 第二句介绍青藏高原的自然资源、风景和野生动物。翻译时要特别注意的是,此句中“丰富”只是修饰自然资源,不能用来修饰风景,因此需要给“风景秀丽”单独搭配合适的动词,可以像参考译文那样处理为 boasts。
3. 第三句指出,由于气温低,青藏高原形成大面积高山冰川。翻译时可以像参考译文那样,将“低气温”作为主语,将“形成”处理为谓语;或者将“青藏高原气温很低”翻译为主句,将第二个分句翻译为现在分词形式,即“The temperature on the Qinghai-Tibet Plateau is very low, thus forming a large area of mountain glaciers.”。
4. 第四句指出,青藏高原是很多河流的源头,也是一个主要的淡水供应源。两个分句呈并列关系,可以翻译为 and 或“not only... but also...”连接的并列句。
5. 第五句指出青藏高原对全球生态系统的重要性。本句表达比较简短,可以直接将“青藏高原”作为主语来翻译,表示“至关重要”可灵活使用以上任意一种表达。
6. 第六句指出,青藏高原的冰川因气候变化加速融化。第一个分句说明原因,翻译时可以像参考译文那样,作为原因状语置于句末,更符合英文表达习惯;也可以选择将原因状语置于句首,并用逗号隔开,即“Due to climate change, glaciers on the Qinghai-Tibet Plateau are melting at an accelerated rate.”。
7. 第七句指出,中国在保护青藏高原的生态系统方面取得了很大成效。本句共有三个分句,逻辑关系紧密,可以像参考译文那样,将第一个分句翻译为主句,将后面两个分句翻译为介词短语作结果状语的形式,把“增加”“得到保护”转换为名词来翻译,更符合英文表达习惯;也可以将第一个分句独立翻译,将后两个分句合并翻译,即“China has been working hard to protect the ecosystem of the Qinghai-Tibet Plateau. Grassland coverage is increasing, and many endangered species are being protected more effectively.”。

话题词汇

yak 牦牛
buttered tea 酥油茶
plain 平原
earthquake 地震
desertification of land 土地沙化
water and soil loss 水土流失